

Korps van de geneesheren
op 20 november 1985 :
Trivière, N.

Leger. — Luchtmacht
Pensionering in het kader van de aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 24150 van 28 januari 1986, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen bij het korps van het niet-varend personeel Luca, F.J.C. op pensioen gesteld op 1 januari 1986 bij toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen artikel 3, littera A, 4^o.

Corps des médecins
à la date du 20 novembre 1985 :
Trivière, N.

Armée. — Force aérienne
Mise à la pension dans le cadre des officiers de complément

Par arrêté royal n° 24150 du 28 janvier 1986, le capitaine-commandant d'aviation du corps du personnel non-navigant Luca, F.J.C. est mis à la pension à la date du 1er janvier 1986 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littéra A, 4^o.

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

REGION WALLONNE

Urbanisme et Aménagement du Territoire. — Plan de section de Nivelles
Annulation partielle par le Conseil d'Etat

L'arrêt n° 25508 du Conseil d'Etat, IIIe Chambre, du 26 juin 1985 annule l'arrêté royal du 1er décembre 1981 arrêtant le plan de secteur de Nivelles, en tant qu'il porte « Le fond de la vallée du Hain est inscrit en zone d'espace vert là où sa protection est possible et justifiée ».

UBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

Städtebau und Raumordnung. — Sektorenplan von Nivelles
Teilweise Annullierung durch den Staatsrat

Der Erlass Nr. 25508 des Staatsrates, III. Kammer, vom 26. Juni 1985 annulliert den Königlichen Erlass vom 1. Dezember 1981 zur Festlegung des Sektorenplanes von Nivelles, was den Satz betrifft « Le fond de la vallée du Hain est inscrit en zone d'espace vert là où sa protection est possible et justifiée ».

VERTALING

WAALSE GEWEST

Stedebouw en Ruimtelijke ordening. — Gewestplan
Gedeeltelijke vernietiging door de Raad van State

Arrest nr. 25508 van de Raad van State, IIIe Kamer, van 26 juni 1985, vernietigt het koninklijk besluit van 1 december 1981 houdende vaststelling van het gewestplan van Nijvel, in zover het vermeldt « De dalbodem van de Hain wordt bestemd voor groengebied daar waar de bescherming ervan mogelijk en verantwoord is. »

Dour
Statut pécuniaire du personnel communal
Non approbation

Un arrêté ministériel du 23 janvier 1986, pris en vertu de l'article 71 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par l'article 3 de la loi du 27 juillet 1961 et complété par le décret du Conseil régional wallon du 15 février 1984, et en vertu des articles 7, 69 et 74 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, approuve la délibération du 4 novembre 1985, par laquelle le conseil communal de Dour modifie l'échelle de traitements attachée au grade de conducteur des travaux.

Morlanwelz
Statut pécuniaire. — Approbation

Un arrêté ministériel du 27 janvier 1986, pris en vertu de l'article 71, § 1er de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par l'article 3 de la loi du 27 juillet 1961 et complété par le décret du Conseil régional wallon du 15 février 1984, et des articles 7, 69 et 74 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, approuve la délibération du 25 septembre 1985 par laquelle le conseil communal de Morlanwelz fixe l'échelle de traitements afférente au grade de bibliothécaire adjoint.